

Las últimas breves y tristes cartas del 'Cronopio' a Belgrado

El sello Alpha Decay publica el breve epistolario entre Julio Cortázar, su traductora al serbocroata Silvia Monrós-Stojakovic y su segunda esposa, Carol Dunlop, hasta ahora inédito. Una entrañable amistad por carta, empañada por la tristeza y la enfermedad de sus últimos años

* MATÍAS NÉSPOLO

En los últimos años la fama castiga de mala manera al *cronopio* y ya no le da tregua. Al punto de que su traductora al serbocroata lo invita a unas conferencias en Belgrado, con una simpática misiva. El *cronopio* se excusa «hasta salir de una fatiga impuesta por varios años de viajes permanentes y que por desgracia poco tenían que ver con la literatura y mucho con los Pinochet y los Videla de este pobre planeta». Pero de las calabazas surge una entrañable amistad por correspondencia entre Julio Cortázar, Carol Dunlop, su segunda esposa, y la traductora Silvia Monrós-

Stojakovic, entre julio de 1980 y septiembre de 1983. El sello Alpha Decay publica este breve epistolario, hasta ahora inédito, compuesto por nueve billetes y tarjetas postales del argentino, cinco misivas de la traductora y otras tantas de la autora de *Los astronautas de la cosmopista*. El conjunto tiene más valor humano que literario, dado que la edición respeta las rarezas gramaticales del español escrito de Mon-

rós-Stojakovic y de Dunlop. Pero retrata a la perfección al último Cortázar agobiado por la enfermedad y la tristeza, tras la muerte de su esposa. «Estoy en un pozo negro y sin fondo». «De ánimo estoy todo lo bien que se puede después de este año tan hueco y triste», escribe en su último billete.

Julio Cortázar y su segunda mujer, Carol Dunlop a principios de los años 80.



● ADDENDA

Apocalíptics i integrats



PER Rafael Vallbona

La indústria editorial catalana ha arribat a un punt on, entre altres coses, hauria de fer una relectura del clàssic d'Umberto Eco de 1965, la situació potser ho requereix. Els editors d'Edi.cat presenten la seva plataforma per la descàrrega de llibres electrònics convençuts que el llibre tradicional entrarà inevitablement en retrocés i que la situació de canvi en què es troba el mercat editorial requereix iniciatives agosarades i modernes com la seva. Els llibres seran infinitament més barats i els autors cobrarán el mateix, ja que el percentatge de drets puja fins el 16%. És clar que no té el mateix tacte un *reader* de Sony que un llibre de l'Eclèctica (Bromera), com tampoc no és el mateix un iPod que escoltar el Keith Jarrett trio al Kursaal de Donostia, però un es deixa llegir molt bé, i escoltar l'altre al tren de rodalies és un plaer.

Un parell de dies abans d'una rigorosa reflexió sobre «el factor humà» en el negoci editorial, m'assegura que no acaba de veure clar el tema dels *e-books*, que cal entrar-hi amb molta cautela i que, ni de bon tros, tindrà cap incidència en la producció i venda del llibre tradicional a curt i mig termini. Li recorda les *.com*. També pot ser, de fet és lògic. Es tracta d'un producte nou que s'ha de fer lloc en un territori tan incert com és el de la lectura.

A l'endemà m'expliquen que hi ha altres editors que treballen per engegar plataformes digitals, i que assequen que la seva serà infinitament millor que la d'Edi.cat. No diem que no, però, ara per ara, és la que hi ha. I quan els lectors catalans es vagin acostumant al llibre electrònic, ells en seran el referent. Anomeneu-los integrats.

Jubilación no jubilosa de Gonzalo Pontón

* M. N.

En su catálogo brillan autores como Stephen Hawking, Anthony Beevor o John Kenneth Galbraith, entre otros. Fundó en 1976, con el apoyo de Juan Grijalbo –otro histórico–, Crítica, uno de los sellos más emblemáticos de historia y ensayo desde la Transición, que aún dirige. O dirigía, porque Planeta jubila a Gonzalo Pontón a la fuerza. Los directivos del grupo «me han expresado personalmente que, aun reconociendo que Crítica siempre ha obtenido beneficios, a su juicio pueden incrementarse mucho más cambiando de línea editorial», dice Pontón en una carta a los medios. El gigante Planeta se niega a venderle al fundador su 70% de las acciones. Y el editor, a su vez, no quiere avalar «ni como asesor (que se me ha ofrecido) ni como accionista» este giro comercial. «Sin embargo, no me doy por vencido y seguiré tratando de recuperar mi editorial por todos los medios incluidos los legales...»

Random House presume de un 8%

* M. N.

Cuando el optimismo del sector remite a toda prisa y varios editores ya alertan en corralito sobre la caída de las ventas al cierre del primer trimestre del año, el grupo Random House Mondadori responde con un claro mensaje triunfalista a modo de golpe de efecto. ¿Cómo? Haciendo públicas sus cifras. Y tiene con qué presumir. El grupo RHM incrementó en 2008 su facturación en España y América Latina –a pesar de la debacle–, en ocho puntos. Lo que supone un beneficio de 12 millones de euros. Se arroja el podio, según Nielsen, del libro en *trade* más vendido en España con 1.400.000 ejemplares de *Un mundo sin fin*, de Ken Follett, y el liderazgo en el segmento de bolsillo con un 40% de cuota de mercado. Aparentemente, todo son buenas noticias para la casa RHM, sobre todo ahora que ha fichado a Javier Cercas con *Anatomía de un instante*, que probablemente será el libro de Sant Jordi.

Els llibres més venuts de ficció



1 LOS HOMBRES QUE NO AMABAN A LAS MUJERES

STIEG LARSSON | DESTINO | 22,50 €. La primera entrega de la trilogía Millennium vuelve a encabezar en ranking. Harriet Vanger desapareció hace 36 años en la isla sueca Hedeby, propiedad de la poderosa familia Vanger. A pesar del despliegue policial, no se encontró rastro de la muchacha. ¿Se escapó? ¿Fue secuestrada? ¿Asesinada? Un trabajo para Mikael Blomkvist.

TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	PREU
2 La noia que somiava un llum i un...	Larsson Stieg	Columna	22,50 €
3 El silenci	Gaspar Hernández	Destino	20,00 €
4 La chica que soñaba con una cerilla...	Larsson Stieg	Destino	22,50 €
5 Watchmen	A. Moore / D. Gibbons	Planeta D'Agostini	35,00 €
6 La soledad de los números primos	Paolo Giordano	Salamandra	16,00 €
7 Els homes que no estimaven les...	Larsson Stieg	Columna	22,50 €
8 La soledad de los números primos	Paolo Giordano	Edicions 62	17,00 €
9 Mirall trencat	Mercè Rodoreda	Club Editor	8,50 €
10 Luna Nueva	Stephenie Meyer	Alfaguara	17,50 €

Els més venuts de no ficció

1 LA CRISIS NINJA

LEOPOLDO ABADIA | ESPASA-CALPE | 17,90 €. Más de dos millones de visitas en su blog le cambiaron la vida a Abadía, un ingeniero y profesor del ITP Business Harvard School que preside el Grupo Sonnenfeld. Su mérito: explicar en un lenguaje llano, coloquial y sencillo el colapso de las hipotecas *subprime* de EEUU y el origen de la primera gran crisis financiera del siglo XXI.



TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	PREU
2 El atlas del viajero	AA. VV.	Taschen	9,98 €
3 El món sobre rodes	Albert Casals	Edicions 62	17,80 €
4 Gomorra	Roberto Saviano	LaButxaca	7,95 €
5 El secreto	Rhonda Byrne	Ediciones Urano	16,00 €
6 El crash del 2010	Santiago Niño Becerra	Libros del Lince	21,00 €
7 Crònica de la independència	Patricia Gabancho	L'arquer	18,00 €
8 El mundo amarillo	Albert Espinosa	DeBolsillo	6,95 €
9 La pasión del poder	Jose Antonio Marina	Anagrama	17,00 €
10 Raons de pes. Pensem el que sentim	Pilar Senpau	Pòrtic	16,00 €